Panasonic®

Instrukcja obsługi z instrukcją instalacji

Pralka
(do użytku domowego)

Dla modeli nr:

NA - 140VG4
NA - 168VG4
NA - 148VG4



Przeczytać przed użyciem 02
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA 04
Instrukcja użytkowania 12
Funkcje opcjonalne 20
Konserwacja 22
Rozwiązywanie problemów 25
Instrukcja instalacji 30

Dziękujemy za zakup naszego urządzenia.
- Aby zapewnić najlepszą wydajność produktu oraz bezpieczeństwo użytkowania, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Przed podłączeniem do zasilania, uruchomieniem lub regulacją ustawień pralki należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Instrukcję należy zachować do wglądu w przyszłości.

POLSKI

Prosimy pamiętać o ochronie środowiska

Wyrzucanie opakowania

Opakowanie zabezpieczające pralkę przed uszkodzeniami podczas transportu w całości podlega recyklingowi. Aby dowiedzieć się więcej na temat możliwości recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Usuwanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Informacje na temat usuwania urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dla użytkowników prywatnych)



Jeżeli na produkcie i/lub dostarczonej z nim dokumentacji znajduje się niniejszy symbol, oznacza to, że nie należy wyrzucać urządzeń elektrycznych i elektronicznych wraz z odpadami domowymi.

W celu właściwego przetworzenia, odzysku i recyklingu produktów, należy przekazać je do wyznaczonych punktów zbioru, gdzie zostaną bezpłatnie przyjęte. W niektórych krajach możliwe jest również przekazanie zużytego produktu sprzedawcy w ramach zakupu odpowiednika lub nowego urządzenia.

Prawidłowe usunięcie produktu umożliwi zmniejszenie zużycia cennych surowców oraz pomoże zapobiec niekorzystnemu wpływowi na zdrowie ludzi i stan środowiska naturalnego, będącemu skutkiem niewłaściwego przetwarzania odpadów. Aby uzyskać informacje na temat najbliższego punktu zbioru odpadów, należy skontaktować się z miejscowymi władzami.

Zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa niewłaściwe usunięcie niniejszego produktu może podlegać karze.

Informacje o usuwaniu produktów w krajach spoza Unii Europejskiej

Niniejszy symbol jest ważny wyłącznie na terenie Unii Europejskiej.

Przed usunięciem urządzenia należy skontaktować się z miejscowymi władzami lub dystrybutorem produktu, aby uzyskać instrukcje.

Pranie przyjazne dla środowiska

- Przestrzegać maksymalnej masy prania.
- Na podstawie obciążenia pralka automatycznie dostosowuje czas trwania poszczególnych programów.
- Z funkcji prania wstępnego należy korzystać wyłącznie w przypadku silnie zabrudzonych ubrań.
- Pranie w temperaturze 60 °C zamiast 90 °C w przypadku programu Cotton (Bawełna) umożliwia usunięcie zwykłych plam, a jednocześnie pozwala zmniejszyć zużycie energii.
- W przypadku lekko zabrudzonych ubrań użycie programu 15°C Wash (Pranie 15°C) zamiast programu Quick 50 (Szybki 50) i temperatury 40 °C pozwoli zaoszczędzić więcej energii.

Ilość detergentu

- Używać odpowiedniej ilości detergentu zgodnej z informacjami na opakowaniu oraz dostosowanej do twardości wody.
- Ilość detergentu dostosować do stopnia zabrudzenia ubrań.

Używanie suszarek bębnowych

Aby zmniejszyć zużycie energii należy wybrać odpowiednią szybkość wirowania, zgodnie z instrukcją suszarki bębnowej.

Niniejszy produkt jest zgodny z dyrektywami 2006/95/WE i 2004/108/WE.

140VG4_WGN.indb 2 2012-6-13 19:37:49

Spis treści

Przeczytać przed użyciem

Prosimy pamiętać o ochronie środowiska. 2
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA. 4
Sprawdzanie pralki 6
Pralka 6
Akcesoria 6
Przed rozpoczęciem prania. 7
Sprawdzanie przed użyciem. 7
Przed pierwszym uruchomieniem. 7
Przygotowanie prania 7
Przyciski 8
Otwieranie drzwi 9
Dodawanie detergentu i innych środków chemicznych 10
Detergent 10
Płyn do zmiękczania tkanin. 11
Pranie wstępne 11

Instrukcja użytkowania

Pranie 12
Ustawianie prania 12
Wymagany czas 13
Ustawianie brzęczyka 13
Zmiana ustawień w trakcie prania. . . .13
Wybieranie programu 14
Szczegółowe informacje o programach 16
Pranie delikatnych ubrań. 18
Programy Wool (Wełna), Silk/Lingerie (Jedwab/Bielizna) i Delicates (Delikatne). 18
Ilości ubrań delikatnych. 18
Wskazówki dla prania delikatnych ubrań. 18
Koce i zasłony i Outdoor 19
Program Bedding (Koce i zasłony) . . .19
Wkładanie koców i zasłon do bębna 19
Program Outdoor 19
Funkcje opcjonalne 20
Pojedyncze funkcje prania 20
Funkcje dodatkowe 20
Programator czasowy 21
Blokada przed dziećmi 21

Konserwacja

Konserwacja 22
Czyszczenie obudowy urządzenia . . .22
Czyszczenie bębna. 22
Czyszczenie przegrody na detergent. 22
Czyszczenie uszczelki i szyby w drzwiach 23
Czyszczenie filtra odpływowego 23
Czyszczenie filtra dopływowego 24
Zapobieganie zamarzaniu węża dopływowego 24

Rozwiązywanie problemów

Lista kontrolna awarii. 25
Wskazanie błędu 29

Instrukcje instalacji

Wybieranie odpowiedniego miejsca 30
Przenoszenie urządzenia 30
Odpowiednie miejsce dla pralki. 30
Instalowanie zabudowanej pralki 31
Przenoszenie i instalacja. 32
Usuwanie śrub mocujących 32
Przemieszczanie urządzenia 32
Poziomowanie pralki. 33
Podłączanie węży i źródła zasilania. 34
Długości węży i przewodów 34
Wąż dopływowy 34
Wąż odpływowy 35
Podłączanie do źródła zasilania 35
Kontrola po zakończeniu instalacji. 36
Lista kontrolna instalacji 36
Uruchomienie próbne po instalacji . . .37
Zużycie energii i wody 38
Specyfikacje 39

140VG4_WGN.indb 3 2012-6-13 19:37:49

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Należy przeczytać i przestrzegać niniejszych środków bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wskazuje sytuacje stanowiące potencjalne zagrożenie dla zdrowia lub życia.

Ogólne instrukcje użytkowania

- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy lub doświadczenia, chyba że pozostają pod nadzorem lub zostaną odpowiednio poinstruowane odnośnie bezpiecznego użytkowania i zrozumieją mogące wystąpić zagrożenia.
  Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
  Czyszczenie i konserwacja nie powinna być wykonywana przez dzieci bez nadzoru.
- Dzieci należy pilnować, aby nie bawiły się urządzeniem.
- NIE umieszczać w pobliżu urządzenia stojaków ani krzeseł,
  ponieważ umożliwia to dzieciom dostęp do przycisków, a także ułatwia wspinanie się na urządzenie lub wchodzenie do jego wnętrza.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez długi czas, np. w trakcie wyjazdów, należy odłączyć dopływ wody. Jest to szczególnie ważne, jeśli wokół urządzenia nie ma odpowiednich otworów odpływowych.
  Jeżeli dopływ wody nie zostanie odłączony, ciśnienie wody może wzrosnąć i doprowadzić do wycieku.
- NIE instalować urządzenia w wilgotnych miejscach ani w miejscach wystawionych na działanie warunków pogodowych.
  Grozi to awariami, uszkodzeniami, porażeniem prądem lub pożarem.
- NIE wylewać wody bezpośrednio na jakiekolwiek elementy urządzenia.
  Grozi to awariami, porażeniem prądem lub pożarem.
- Nie zbliżać do urządzenia źródeł płomieni, np. świec lub papierosów.
  Mogą wywołać pożar lub uszkodzić urządzenie.
- Łatwopalne substancje, np. benzynę, rozcieńczalnik, alkohol lub ubrania nasączone takimi substancjami przechowywać z dala od urządzenia, ponieważ stanowią zagrożenie wybuchem lub pożarem.

Źródło i przewód zasilania

- Podczas czyszczenia pralki wyjąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazda.
- Przewód i wtyczkę zasilania sprawdzić pod kątem uszkodzeń.
  Uszkodzony przewód zasilania może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta, autoryzowanego serwisanta lub odpowiednio przeszkolone osoby.
- NIE używać adapterów wtyczek przewodu zasilania ani przedłużaczy. Istnieje możliwość przegrzania mogąca prowadzić do pożaru. Należy korzystać z domowych gniazd zasilania o parametrach znamionowych 220 V do 240 V. W razie wątpliwości skontaktować się z elektrykiem.
- UPEWNIJ SIĘ, że główna wtyczka jest do końca włożona do domowego gniazda zasilania. Jeżeli wtyczka sieciowa nie jest dopchnięta do końca, luźne podłączenie może prowadzić do przegrzania i spowodować porażenie prądem elektrycznym lub pożar.
- NIE dotykać wtyczki ani przewodu zasilania mokrymi dłońmi.
  Grozi to porażeniem prądem.
- NIE ciągnąć za przewód zasilania.
  Aby odłączyć urządzenie od zasilania, ciągnąć za wtyczkę.
  W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia przewodu zasilania, co grozi porażeniem prądem lub pożarem.

140VG4_WGN.indb 4 2012-6-13 19:37:49

Aby uniknąć zagrożenia

- Instalacja urządzenia powinna zostać przeprowadzona przez pracowników dystrybutora lub serwisantów. Jeżeli instalacja, próbne uruchomienie i inspekcja urządzenia nie zostaną przeprowadzone zgodnie z instrukcjami zamieszczonymi w niniejszej dokumentacji, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za wypadki lub szkody.
- NIE demontować, naprawiać ani modyfikować urządzenia. Grozi to nieprawidłowym działaniem pralki oraz ryzykiem pożaru lub obrażeń ciała. W przypadku konieczności naprawy urządzenia należy skontaktować się z miejscowym Punktem obsługi klienta.
- NIE dotykać prania wewnątrz bębna dopóki bęben nie przestanie się obracać. Ryzyko obrażeń ciała. Nie dopuszczać dzieci do urządzenia.

⚠ UWAGA

Ostrzega o sytuacjach mogących stanowić zagrożenie wystąpienia obrażeń ciała lub uszkodzeń przedmiotów.

Ogólne instrukcje użytkowania

- Przed uruchomieniem odkręcić kran i sprawdzić wąż oraz połączenia pod kątem wycieków. Nieprawidłowe połączenia grożą wyciekami.
- Należy używać nowych zestawów węży dostarczonych wraz z urządzeniem, a nie powinno się korzystać ze starych.
- Urządzenie przeznaczone wyłącznie do prania materiałów oznaczonych jako nadające się do prania.
- Nie podłączać do złącza ciepłej wody. Urządzenie może pracować wyłącznie z zimną wodą.
- NIE używać w urządzeniu pestycydów, lakieru do włosów ani dezodorantów.
- NIE umieszczać urządzeń elektrycznych, np. telewizorów, odbiorników radiowych lub ładowarek, na pralce lub w jej pobliżu.
- NIE umieszczać w pralce zbyt dużych ilości prania lub detergentu. Grozi to uszkodzeniem pralki.
- Przed zainstalowaniem pralki USUNĄĆ śruby mocujące za pomocą dostarczonego klucza lub podobnego narzędzia. Śruby mocujące służą do transportowania urządzenia. Jeżeli nie zostaną usunięte, pralka będzie silnie drgała podczas użytkowania.

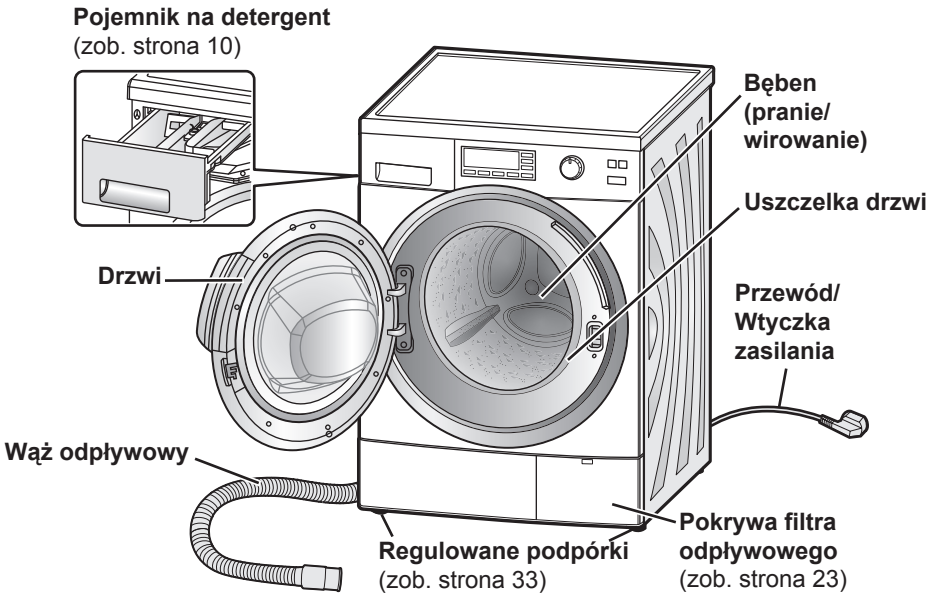
Aby uniknąć zagrożenia

- NIE wchodzić na urządzenie. Grozi to obrażeniami ciała lub uszkodzeniem pralki.
- Podczas otwierania lub zamykania drzwi pralki trzymać palce z dala od zawiasów.
- NIE wsuwać dłoni (ani nieosłoniętych stóp) pod pracujące urządzenie.
- Sprawdzić pranie i wyjąć wszystkie przedmioty, np. gwoździe, pinezki, monety, spinacze, metalowe przewody itd. Mogą one uszkodzić pranie lub urządzenie.
- NIE prać wodoodpornej pościeli ani ubrań. Ryzyko silnych drgań lub awarii podczas wirowania oraz obrażeń ciała, uszkodzeń urządzenia lub wycieku wody.
- ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ podczas odprowadzania gorącej wody lub detergentu z bębna.
- UPEWNIĆ SIĘ, że żadne ubranie nie zostało przycięte drzwiami pralki. Może to prowadzić do wycieku wody lub uszkodzenia prania.

140VG4_WGN.indb 5 2012-6-13 19:37:49

Sprawdzanie pralki

Pralka



Uwaga
NIE zginać przewodu zasilania, gdy urządzenie pracuje.

Akcesoria

Upewnić się, że wraz z pralką zostały dostarczone wszystkie akcesoria.

Kolanko (zob. strona 35)

Do mocowania węża odpływowego

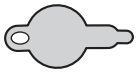


Klucz (zob. strony 32-33)

Strona A do regulowania podpórek. Strona B do śrub mocujących.

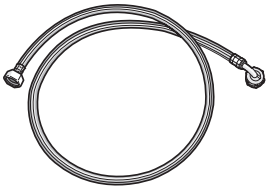


Zaślepka (x4) (zob. strony 32-33)

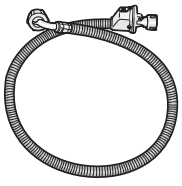


Wąż dopływowy (zob. strony 34)

Z urządzeniem dostarczany jest jeden z poniższych węży.



Standardowy wąż



Wąż z zaworem dopływowym

140VG4_WGN.indb 6 2012-6-13 19:37:50

Sprawdzanie przed użyciem

W przypadku pierwszego uruchomienia urządzenia lub po dłuższym okresie nieużytkowania należy wykonać poniższe czynności:

1. **Zabezpieczyć wąż dopływowy.**
2. **Odkręcić kran.**
3. **Podłączyć pralkę do źródła zasilania.**
4. **Upewnić się, że wąż odpływowy jest skierowany do odpływu.**
   Aby dowiedzieć się więcej, zob. strona 35.

Przed pierwszym uruchomieniem

Domyślnie ustawiony jest program Cotton (Bawełna) i temperatura 40 ºC. Jeżeli pralka jest uruchamiana po raz pierwszy, NIE NALEŻY używać detergentu ani wkładać prania do bębna. Umożliwi to wypłukanie osadów i wilgoci.

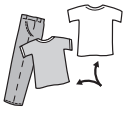
Ważne

Wewnątrz urządzenia mogą znajdować się krople wody lub wilgoć. Jest to spowodowane inspekcją urządzenia w zakładzie produkcyjnym przed wysyłką. Nie świadczy to o awarii.

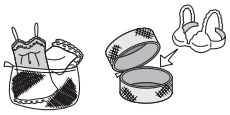
Przygotowanie prania

Sortowanie ubrań

- Aby ułatwić sortowanie prania, należy zapoznać się z metkami informacyjnymi na ubraniach.
- Pranie należy sortować według koloru, rodzaju tkaniny oraz zabrudzenia. Odpowiednie sortowanie prania ułatwi dobranie właściwego programu oraz temperatury.
- Kolory nietrwałe należy prać osobno. Jeans należy prać osobno.



- Aby chronić pralkę przed uszkodzeniem, biustonosze z metalowymi elementami, rajstopy, koronki i małe rzeczy powinno umieszczać się siatce na pranie.



Usuwanie plam

Zaplamiony materiał pokryć odplamiaczem. Silnie zabrudzone lub poplamione ubrania należy najpierw delikatnie uprać ręcznie.

Sprawdzanie ubrań

- Upewnić się, że w kieszeniach nie znajdują się żadne przedmioty, które mogłyby uszkodzić ubrania lub pralkę.



- Zawiązać wszystkie sznurki i zasunąć zamki błyskawiczne. Ubrania z odstającymi elementami oraz zamkami błyskawicznymi należy wywrócić na lewą stronę, aby nie zostały uszkodzone podczas prania.





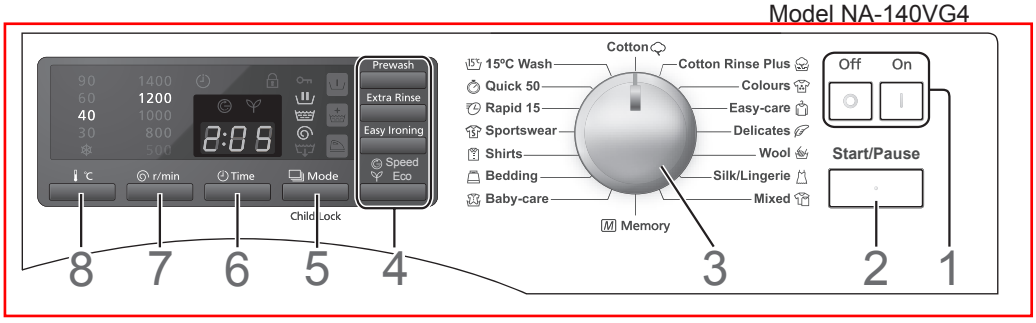
- Za pomocą szczotki usunąć włosy, sierść zwierząt, piach itd.



140VG4_WGN.indb 7 2012-6-13 19:37:50

Przyciski

Model NA-140VG4



1. Przyciski zasilania

- Jeżeli w czasie 10 minut od chwili uruchomienia pralki nie zostanie wciśnięty przycisk Start, urządzenie automatycznie się wyłączy.
- Poniższe wskazanie będzie wyświetlane przez 3 sekundy po wyłączeniu pralki. W tym czasie nie będzie możliwe włączenie pralki.



2. Przycisk Start/Pause (Start/ Wstrzymaj)
Wciśnięcie przycisku spowoduje wstrzymanie lub rozpoczęcie programu prania.

3. Pokrętło wyboru programu
Za pomocą pokrętła wybrać odpowiedni program. (Zob. strony 14-15.)

4. Przyciski funkcji dodatkowych
Przyciski umożliwiają dodawanie kolejnych funkcji do programu prania. (Zob. strony 20-21.)

5. Przycisk Mode/Child Lock (Tryb/ Blokada przed dziećmi)

- Umożliwia wybór funkcji procesu programu, np. Rinse (Płukanie) z Spin (Wirowanie) lub Drain only (Tylko odprowadzanie wody). (Zob. strona 20.)
- Aby ustawić blokadę przed dziećmi, nacisnąć i przytrzymać przycisk. Drzwi pralki oraz przyciski sterowania zostaną zablokowane. (Zob. strona 21.)

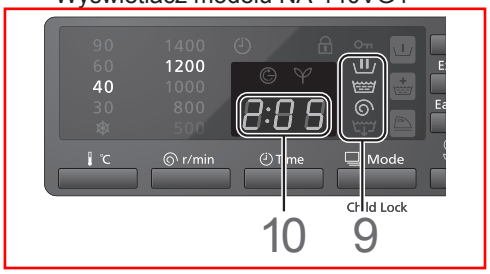
6. Przycisk Time (Czasu)
Nacisnąć przycisk, aby ustawić godzinę zakończenia prania. (Zob. strona 21.)

7. Przycisk szybkości wirowania
Nacisnąć przycisk, aby wyświetlić szybkość wirowania (obr./min) lub ustawić szybkość wirowania dla wybranego programu. (Maksymalna szybkość wirowania dla modelu NA-140VG4 i NA-148VG4 wynosi 1400 obr./min, a dla modelu NA-168VG4 1600 obr./min)

8. Przycisk temperatury
Umożliwia wybranie temperatury wody w zakresie zimna - 90 ºC. Wyższe temperatury są odpowiednie dla ubrań białych, bawełnianych lub bardzo zaplamionych.

140VG4_WGN.indb 8 2012-6-13 19:37:52

Wyświetlacz modelu NA-140VG4



9. Wskaźnik procesu

- Wskaźnik umożliwia sprawdzenie aktualnego procesu programu. Dostępne są procesy: pranie - , płukanie - , wirowanie - oraz odprowadzanie wody - .
- Po zakończeniu prania lampka zgaśnie.

10. Wskaźnik pozostałego czasu

- Na wskaźniku wyświetlany jest przybliżony czas pozostały do zakończenia prania. Na przykład „1:18” oznacza 1 godzinę i 18 minut.
- Czas jest obliczany na podstawie ciężaru ubrań, sprawdzanego w chwili rozpoczęcia prania.

Otwieranie drzwi

Kiedy pralka pracuje drzwi są automatycznie blokowane, a na wyświetlaczu pojawia się symbol . W chwili zablokowania lub odblokowania drzwi słychać kliknięcie.

Ważne

- Jeżeli pralka zostanie wyłączona lub nastąpi awaria zasilania, podczas gdy drzwi są zablokowane, ich odblokowanie będzie możliwe po ponownym włączeniu zasilania.
- Działanie tej funkcji jest inne niż w przypadku blokady przed dziećmi. (Zob. strona 21.)

Aby odblokować drzwi gdy pralka pracuje, nacisnąć przycisk Start.

Po ok. 1 minucie bęben przestanie się obracać, a drzwi zostaną automatycznie odblokowane.
Jeżeli drzwi się nie otwierają, patrz strona 25.

Uwaga

W przypadku konieczności odblokowania drzwi przed zakończeniem programu należy się upewnić, że woda z bębna nie wyleje się na podłogę.

Woda oraz mydliny mogą wyciekać przez drzwi oraz otwór. Aby je odsączyć, należy użyć ręcznika.

140VG4_WGN.indb 9 2012-6-13 19:37:52

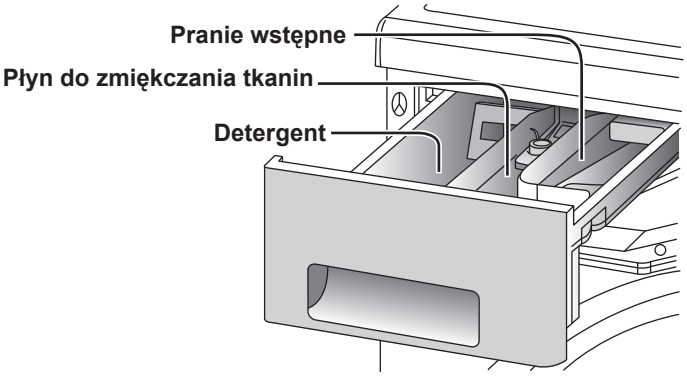
Dodawanie detergentu i innych środków chemicznych

Wysunąć pojemnik i napełnić odpowiednią przegrodę detergentem lub płynem do zmiękczania tkanin. Zalecaną ilość środka sprawdzić na opakowaniu.

Uwaga

NIE używać urządzenia bez pojemnika na detergent.

Może to prowadzić do wycieku wody.



Detergent

W przegrodzie można umieszczać poniższe środki czyszczące i dodatki:

- Detergent
- Środek do zmiękczania wody
- Odplamiacz
- Środek do czyszczenia bębna lub wybielacz

Środki czyszczące należy dodawać do przegrody w poniższej kolejności:

1. Detergent
2. Środek do zmiękczania wody
3. Odplamiacz

Detergent

Używać wyłącznie środków przeznaczonych do w pełni automatycznych pralek.
Należy używać detergentów o niskich właściwościach spieniających.

Uwaga

Jeżeli zgodnie instrukcją środek czyszczący należy dodawać do bębna, NIE należy dodawać go do przegrody.

Takie środki czyszczące mogą osadzać się w przegrodzie.

1. Płyn do prania

Ważne

Nie używać płynów do prania wraz z funkcją Prewash (Pranie wstępne). Podczas prania wstępnego płyn może zostać całkowicie wypłukany.

W przypadku programu Wool (Wełna) należy używać łagodnych płynów do prania.

2. Proszek do prania

Detergent dostanie się do bębna wyłącznie po przepłukaniu przegrody na detergent. Jeżeli przez przypadek proszek nie został dodany do tej przegrody, należy wybrać funkcję Drain only (Tylko odprowadzanie wody) za pomocą przycisku Mode (Tryb).

140VG4_WGN.indb 10 2012-6-13 19:37:53

Dodawanie detergentu i innych środków chemicznych

Następnie należy dodać detergent i ponownie uruchomić pranie.

Aby zapobiec osadzaniu się proszku do prania w przegrodzie, należy:

- Osuszyć wnętrze przegrody ściereczką.
- Podczas wsypywania proszku do przegrody upewnić się, że proszek jest sypki.

Ilość detergentu

Ilość detergentu zależy od poniższych czynników:

- Jak brudne jest pranie
- Ilość prania
- Twardość wody

Ilość piany zależy od rodzaju i ilości detergentu, zabrudzenia ubrań oraz twardości i temperatury wody.

Środek do zmiękczania wody

Jeżeli całkowita twardość wody wynosi 1,3 mmol/l lub więcej, zalecamy stosowanie środka do zmiękczania wody. Aby uzyskać więcej informacji na temat twardości wody, należy skontaktować się z zakładem wodociągowym.

Środki do zmiękczania wody zmniejszają ilość detergentu, którą należy dodać do każdego prania, a także ograniczają powstawanie kamienia, który może uszkodzić pralkę.

Płyn do zmiękczania tkanin

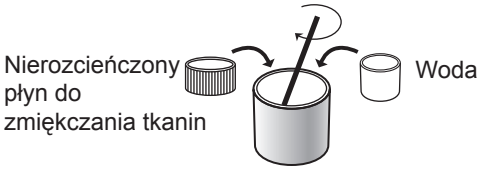
Do przegrody można dodawać następujące środki chemiczne:

- Płyn do zmiękczania tkanin
- Krochmal

Płyn do zmiękczania tkanin

Aby zapobiec elektryzowaniu tkanin, przed uruchomieniem prania należy dodać płyn do zmiękczania tkanin. Płyn zostanie automatycznie dodany podczas ostatniego cyklu płukania.

Skoncentrowane płyny do zmiękczania należy rozcieńczyć przed dodaniem. Nie należy przekraczać maksymalnej pojemności przegrody (130 ml), ponieważ grozi to przepełnieniem.



Po zakończeniu prania należy wypłukać pozostałość płynu do płukania tkanin wodą lub zetrzeć wilgotną ściereczką. W razie konieczności wyciągnąć i wyczyścić pojemnik. (Zob. strona 22.)

Krochmal

Krochmal należy wlewać do przegrody na płyn do zmiękczania tkanin. Zostanie automatycznie dodany do prania podczas ostatniego płukania. Upewnić się, że przegroda nie została napełniona powyżej maksymalnego poziomu.

Aby ułatwić nalewanie, krochmal można przed dodaniem rozcieńczyć odrobiną wody.

Ważne

Po zakończeniu prania z użyciem krochmalu, wyczyścić pojemnik, w szczególności przegrodę na płyn do zmiękczania tkanin (zob. strona 22). Następnie należy uruchomić program Rapid 15 (Szybki 15) BEZ detergentu, aby usunąć z bębna pozostałości krochmalu.

Pranie wstępne

Detergent do prania wstępnego

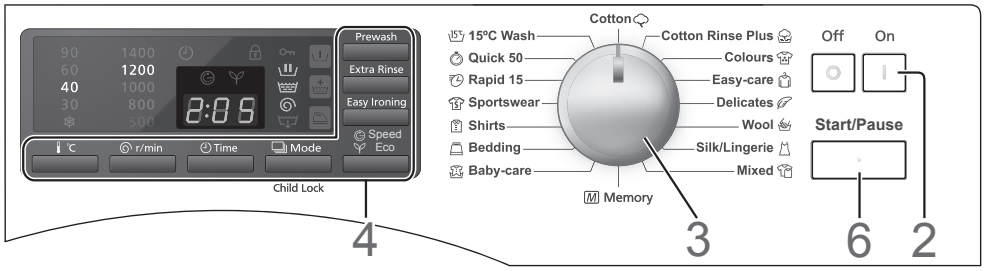
W przypadku korzystania z programów z funkcją Prewash (Pranie wstępne) należy zawsze dodawać detergent do prania wstępnego do tej przegrody.

140VG4_WGN.indb 11 2012-6-13 19:37:53

Pranie

Ustawianie prania

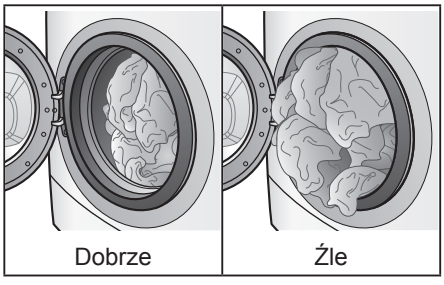
Model NA-140VG4



1. **Otworzyć drzwi i włożyć pranie do bębna.**
   Informacje na temat przygotowywania i sortowania prania zawarto na stronach 7, 14 i 15.

Uwaga

- **Należy upewnić się, że pranie jest ułożone w taki sposób, że nie zostanie przytrzaśnięte drzwiami.**
- **NIE przepełniać bębna.**
  Może to prowadzić do nadmiernych drgań lub uszkodzenia bębna.



Ważne

Przy ładowaniu większej ilości prania należy upewnić się, że jest ono równomiernie rozłożone w bębnie.

2. **Zamknąć drzwi i nacisnąć przycisk On (Wł.).**
3. **Wybrać program, obracając pokrętło w dowolną stronę.**
   Na wyświetlaczu pojawi się czas prania.

Program Memory (Pamięć)

Korzystając z domyślnych ustawień programu Cotton (Bawełna) można utworzyć własny program. Wybrać program Memory (Pamięć) i ustawić odpowiednie opcje, następnie uruchomić program. Tak ustawiony program można później uruchomić za pośrednictwem programu Memory (Pamięć).

Program 15°C Wash (Pranie 15°C)

Program umożliwia pranie w niskiej temperaturze 15 °C z taką samą skutecznością, jak w przypadku 40 °C (poza tłustymi plamami).

Po wybraniu prania w temperaturze 15°C symbol ❄ zacznie migać na wyświetlaczu temperatury.

Program Cotton Rinse Pluse (Bawełna – dodatkowe płukanie)

Ten program osiąga lepsze wyniki płukania niż program dla bawełny.

4. **Wybieranie funkcji opcjonalnych.**
   - Wybieranie procesu (Zob. strona 20.)
   - Funkcje dodatkowe (Zob. strony 20-21.)
   - Temperatura (Zob. strona 8.)
   - Szybkość wirowania (Zob. strona 8.)
     Więcej informacji na temat funkcji i ustawień dostępnych dla każdego programu zawarto na stronach 16-17.
5. **Napełnić przegrodę na detergent.**
   (Zob. strony 10-11.)

140VG4_WGN.indb 12 2012-6-13 19:37:54

6. **Nacisnąć przycisk Start.**
   Urządzenie zacznie napełniać się wodą. Po uruchomieniu urządzenie waży pranie. Po upływie ok. 5 sekund wyświetlony zostanie szacowany czas prania. W przypadku wybrania programów Wool/Silk (Wełna/Jedwab), Bedding (Koce i zasłony), Sportswear (Odzież sportowa), Rapid 15 (Szybki 15) lub Shirts (Koszule) pranie nie jest ważone.



Brzęczyk zabrzmi, gdy program się skończy a drzwi bezzwłocznie się otworzą.

Uwaga

W przypadku prania w wysokich temperaturach należy zachować ostrożność, aby nie poparzyć się podczas wyjmowania ubrań lub dotykania bębna.

Ważne

- Jeżeli podstawowy program nie usunął całości detergentu z prania, należy skorzystać z funkcji Extra Rinse (Ekstra Płukanie).
- W przypadku stosowania funkcji Speed/Eco (Szybki/Eko) z dużymi ilościami prania, ubrania mogą przywierać do wnętrza bębna. Jest to normalne.
- Wyjąć i w razie konieczności odpowiednio poukładać ubrania. Aby uniknąć farbowania ubrań, nie należy pozostawiać prania w bębnie przez zbyt długi czas po zakończeniu programu.

Wymagany czas

Czas zależy od wybranych programów i ustawionej temperatury.

- Rzeczywisty czas prania może nieznacznie różnić się od wyświetlanego.
- Wyświetlana wartość uwzględnia czas potrzebny na napełnienie bębna i odprowadzenie wody, dlatego też może różnić się w zależności od ciśnienia wody, układu odprowadzania wody oraz ilości prania.
- Jeśli funkcje zostaną zmienione w trakcie prania, wyświetlane czasy mogą również ulec zmianie.
- W przypadku konieczności wyważenia prania w bębnie, czas zostanie odpowiednio wydłużony.

Ustawianie brzęczyka

Brzęczyk, który jest uruchamiany po zakończeniu programu, może zostać wyłączony.

1. **Jednocześnie wcisnąć przyciski Start i On (Wł.).**
2. **Zwolnij przycisk On (Wł.); wciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk Start. Ustawienie brzęczyka zostanie wyłączone po usłyszeniu krótkiego sygnału dźwiękowego.**
   W celu zmiany ustawienia, należy wykonać działania opisane w krokach 1 i 2. Ustawienie brzęczyka zostanie włączone po usłyszeniu dwóch krótkich sygnałów dźwiękowych.

Zmiana ustawień w trakcie prania

Zmiana programu, temperatury oraz czasu po rozpoczęciu prania nie jest możliwa.

- Aby zmienić ustawienia programu lub temperatury, wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie.
- Aby podczas prania zmienić ustawienia płukania lub wirowania, nacisnąć przycisk Pause (Pauza) kiedy pralka jest napełniona wodą.
- Obroty funkcji Spin-dry (Wirowanie), Extra Rinse (Ekstra Płukanie) i Easy Ironing (Łatwe prasowanie) można zmienić podczas prania.
- Po zakończeniu prania nie można zmienić ustawień.

140VG4_WGN.indb 13 2012-6-13 19:37:54

Wybieranie programu

Program	Opis	140VG4 Maks. obciążenie	148VG4 168VG4 Maks. obciążenie
Cotton (Bawełna)	Zwykłe pranie bawełny, lnu i mieszanki bawełny (np. t-shirty, bielizna, ręczniki, obrusy)	**10 kg**	**8 kg**
Cotton Rinse Plus (Bawełna - dodatkowe płukanie)	Pranie trwa dłużej, ale płukanie jest bardziej dokładne, niż w przypadku programu do bawełny.	**10 kg**	**8 kg**
Easy-care (Bawełna/ Syntetyczne)	Delikatne pranie bawełny, lnu i ubrań syntetycznych.	**5 kg**	**4 kg**
Delicates (Delikatne)	Delikatne pranie ubrań syntetycznych, tkanin, atłasu, koronki itd.	**5 kg**	**4 kg**
Wool (Wełna)	Delikatne pranie wełny przeznaczonej wyłącznie do prania ręcznego, wełny do prania w pralce oraz mieszanek wełny.	**2 kg**	**2 kg**
Silk/Lingerie (Jedwab/ Bielizna)	Pranie bielizny i jedwabiu. Pranie jest łagodniejsze niż w przypadku programu do wełny.	**2 kg**	**—**
Quick 50 (Szybki 50)	Pranie lekko zabrudzonych ubrań w 50 minut.	**5 kg**	**4 kg**
Rapid 15 (Szybki 15)	Pranie kilku lekko zabrudzonych ubrań w 15 minut.	**2 kg**	**2 kg**
Colours (Kolorowe)	Pranie kolorowej bawełny lub kolorowych mieszanek bawełny (osobno).	**5 kg**	**4 kg**

140VG4_WGN.indb 14 2012-6-13 19:37:55

Program	Opis	140VG4 Maks. obciążenie	148VG4 168VG4 Maks. obciążenie
Mixed (Mieszane)	Ubrania z różnych materiałów, np. bawełna, len i włókna syntetyczne.	**10 kg**	**—**
15°C Wash (Pranie 15°C)	Pranie lekko zabrudzonych ubrań bawełnianych i mieszanek lnu.	**5 kg**	**4 kg**
Memory (Pamięć)	Umożliwia stworzenie niestandardowego programu poprzez dodanie funkcji i ustawień do programu Bawełna.	**10 kg**	**8 kg**
Baby-care (Ochrona skóry dziecka)	Do ubrań dziecięcych.	**5 kg**	**—**
Skin-care (Dbałość o skórę)	Program do ubrań, które muszą być łagodne dla skóry, np. bielizny, pościeli, ręczników i ubrań dziecięcych. Ubrania są prane przez spryskiwanie, a następnie dokładnie płukane.	**—**	**4 kg**
Shirts (Koszule)	Pranie koszul i bluz.	**2 kg**	**2 kg**
Sportswear (Odzież sportowa)	Pranie syntetycznej odzieży sportowej.	**3 kg**	**3 kg**
Bedding (Koce i zasłony)	Pranie dużych wyrobów, np. koców, zasłon i narzut.	**3 kg**	**3 kg**
Outdoor (Outdoor)	Pranie syntetycznej odzieży do użytku na świeżym powietrzu oraz odzieży wodoodpornej.	**—**	**3 kg**
Denim (Jeans)	Jeans jest prany poprzez spryskiwanie, co zapobiega blaknięciu.	**—**	**2 kg**

140VG4_WGN.indb 15 2012-6-13 19:37:55

Szczegółowe informacje o programach

Program	Program dostępny		Ustawienie automatyczne				
	140VG4	148VG4 168VG4	Temperatura	Liczba cykli płukania	Obroty wirowania	Przybliżony	
						140VG4	
Cotton (Bawełna)	✓	✓	40 °C	2	1200	1:10 - 2:05	
Cotton Rinse Plus (Bawełna - dodatkowe płukanie)	✓	✓	40 °C	2	1200	1:22 - 2:12	
Easy-care (Bawełna/ Syntetyczne)	✓	✓	40 °C	2	800	1:02 - 1:32	
Delicates (Delikatne)	✓	✓	40 °C	2	800	0:55 - 1:00	
Wool (Wełna)	✓	✓	30 °C	3	500	0:40	
Silk/Lingerie (Jedwab/Bielizna)	✓	—	30 °C	3	500	0:40	
Quick 50 (Szybki 50)	✓	✓	40 °C	2	1200	0:46 - 0:49	
Rapid 15 (Szybki 15)	✓	✓	30 °C	1	800	0:15	
Colours (Kolorowe)	✓	✓	40 °C	2	1200	0:58 - 1:23	
Mixed (Mieszane)	✓	—	40 °C	2	1200	1:09 - 1:44	
15°C Wash (Pranie 15°C)	✓	✓	❄	2	1200	1:14 - 1:29	
Memory (Pamięć)	✓	✓	—	—	—	—	
Baby-care (Ochrona skóry dziecka)	✓	—	40 °C	3	1200	1:29 - 2:04	
Skin-care (Dbałość o skórę)	—	✓	40 °C	3	1200	—	
Shirts (Koszule)	✓	✓	40 °C	2	500	1:08	
Sportswear (Odzież sportowa)	✓	✓	40 °C	2	800	1:30	
Bedding (Koce i zasłony)	✓	✓	30 °C	2	800	1:02	
Outdoor (Outdoor)	—	✓	30 °C	3	800	—	
Denim (Jeans)	—	✓	30 °C	2	800	—	

140VG4_WGN.indb 16 2012-6-13 19:37:56

Szczegółowe informacje o programach

	Ustawianie ręczne			Funkcje dodatkowe			
czas	Temperatura	Obroty wirowania		Eco Speed (Eko Szybki)	Extra Rinse (Ekstra Płukanie)	Prewash (Pranie wstępne)	Easy Ironing (Łatwe prasowanie)
148VG4 168VG4		168VG4	140VG4 148VG4				
1:10 - 1:50	Zimna - 90 °C	500 - 1600	500 - 1400	✓	✓	✓	✓
1:22 - 1:57	Zimna - 90 °C	500 - 1600	500 - 1400	✓	✓	✓	✓
1:02 - 1:22	Zimna - 60 °C	500 - 1200	500 - 1200	✓	✓	✓	✓
0:55 - 1:00	Zimna - 40 °C	500 - 800	500 - 800	—	✓	✓	✓
0:40	Zimna - 40 °C	500	500	—	✓	—	—
—	Zimna - 40 °C	—	500	—	✓	—	—
0:46 - 0:49	Zimna - 60 °C	500 - 1600	500 - 1400	—	✓	✓	✓
0:15	Zimna - 30 °C	500 - 800	500 - 800	—	—	—	—
0:58 - 1:13	Zimna - 40 °C	500 - 1600	500 - 1400	✓	✓	✓	✓
—	Zimna - 40 °C	—	500 - 1400	✓	✓	✓	✓
1:14 - 1:29	Zimna	500 - 1600	500 - 1400	—	✓	✓	✓
—	Zimna - 90 °C	500 - 1600	500 - 1400	✓	✓	✓	✓
—	Zimna - 90 °C	—	500 - 1200	✓	✓	✓	✓
1:29 - 1:49	Zimna - 90 °C	500 - 1200	500 - 1200	✓	✓	✓	✓
1:08	Zimna - 60 °C	500 - 800	500 - 800	✓	✓	✓	✓
1:30	Zimna - 40 °C	500 - 1200	500 - 1200	✓	✓	✓	✓
1:02	Zimna - 40 °C	500 - 800	500 - 800	—	✓	—	✓
1:48	Zimna - 40 °C	800	800	✓	✓	✓	—
0:55	Zimna - 40 °C	500 - 1200	500 - 1200	✓	✓	✓	✓

140VG4_WGN.indb 17 2012-6-13 19:37:57

Pranie delikatnych ubrań

Programy Wool (Wełna), Silk/ Lingerie (Jedwab/Bielizna) i Delicates (Delikatne)

W przypadku tych programów bęben obraca się powoli.

Szczegółowe instrukcje prania zamieszczono na stronach 12-13.

Ilości ubrań delikatnych

- Program Wool (Wełna): 2 kg lub mniej
- Program Delicates (Delikatne): 5 kg lub mniej (140VG4), 4 kg lub mniej (148VG4 i 168VG4)
- Program Silk/Lingerie (Jedwab/Bielizna): 2 kg lub mniej

Przybliżone ciężary

- Sweter wełniany: 400 g



- Jedwabna bluzka: 200 g



- Spodnie: 400 g



Wskazówki dla prania delikatnych ubrań

Wkładanie prania do bębna

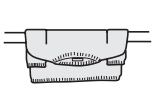
Ułożyć ubrania jedne na drugich.

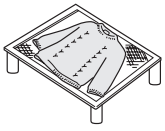
Detergenty

- Do prania wełny używać łagodnych detergentów w płynie. Inne detergenty mogą uszkodzić ubrania.
- Aby usunąć nadmiar detergentu po praniu w programach Wool (Wełna), Silk/Lingerie (Jedwab/Bielizna) oraz Delicates (Delikatne), można użyć funkcji Extra Rinse (Ekstra Płukanie). (Zob. strona 20.)

Rozwieszanie prania

- Białe lub lekko kolorowe ubrania wełniane i nylonowe rozwieszać z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.
- Po zakończeniu prania ubrania wełniane i nylonowe należy rozłożyć i rozprostować, następnie rozwiesić w zacienionym miejscu. Dzięki temu ubrania nie będą wymagały prasowania.
- Ubrania wełniane rozwieszać w taki sposób, aby nie były pozaginane ani pofałdowane, ewentualnie rozkładać.





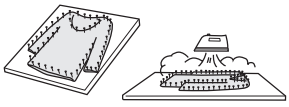
- Koszule, bluzki i spodnie zawieszać na wieszakach.
  Wieszak można owinąć ręcznikiem, aby kształtem przypominał ramiona – w ten sposób ubrania zachowają odpowiedni kształt po wysuszeniu.





Jeżeli ubrania się skurczą w praniu

Rozciągnąć ubranie do oryginalnego rozmiaru na desce do prasowania. Aby zachować kształt i rozmiar, użyć agrafek. Użyć funkcji parowania żelazka i pozostawić do wyschnięcia.



140VG4_WGN.indb 18 2012-6-13 19:37:57

Program Bedding (Koce i zasłony)

- Upewnić się, że na etykietach wszystkich ubrań występuje symbol prania lub prania ręcznego (,).
- Jednocześnie prać tylko jeden koc.

Można prać:

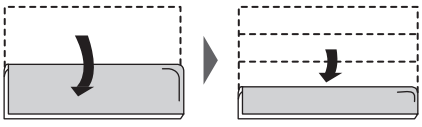
- Koce wykonane w 100 % z włókien syntetycznych – do 3 kg
- Futony wykonane w 100 % z włókien syntetycznych i koce wykonane w 100 % z bawełny – do 1,5 kg (rozmiar jednego łóżka)
- Prześcieradła
- Narzuty
- Prześcieradła wykonane w 100 % z włókien syntetycznych

Nie należy prać:

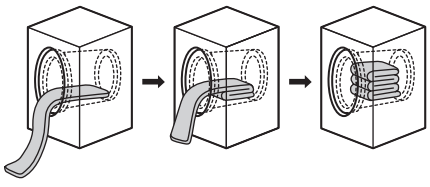
- Koce wykonane w 100 % z wełny
- Koce o długim włosie
- Koce elektryczne (wraz z pokrowcami)

Wkładanie koców i zasłon do bębna

1. **Koce i narzuty złożyć do około jednej czwartej ich oryginalnych rozmiarów.**



2. **Włożyć koc lub narzutę do bębna.** Składać podczas wkładania do bębna.



Oba końce koca powinny być skierowane w stronę wnętrza bębna.

Uwaga

NIE wkładać do bębna niedbale zwiniętych lub zwiniętych w kule koców ani narzut.

Może to powodować nadmierne wibracje oraz uszkodzenie prania lub urządzenia.

Ważne

Nie używać siatek do koców. Takie siatki uniemożliwiają prawidłowe obracanie się prania w bębnie.

Program Outdoor

Upewnić się, że na etykietach wszystkich ubrań występuje symbol prania, prania ręcznego lub nie do prania chemicznego (, ,).

Można prać:

Odzież z włókien syntetycznych do użytku na świeżym powietrzu, np. odzież przeciwdeszczowa, kurtki i spodnie – do 3 kg

Nie należy prać:

- Ubrania z bawełnianym wyłożeniem lub podszyciem lub z pierzem
- Śpiwory lub pokrowce z włókien syntetycznych

Ważne

- Przed włożeniem ubrań do pralki zasunąć wszystkie zamki błyskawiczne i zapiąć guziki.
- Nie wkładać pojedynczych ubrań do siatek, ponieważ uniemożliwi to równomierne pranie.
- Powłoki wodoodporne mogą z czasem ulec spraniu. Aby przywrócić wodoodporność ubrania, wyprasować je w niskiej temperaturze, wysuszyć w suszarce lub pokryć dostępną w sprzedaży powłoką wodoodporną. W przypadku korzystania z powłoki wodoodpornej należy zastosować się do instrukcji dołączonych do produktu lub ubrania.
- Po zakończeniu cyklu wirowania, wyjmując ubrania z powłokami wodoodporymi, zalecamy rozłożenie przed urządzeniem ręczników, ponieważ z ubrań może skapywać woda.

140VG4_WGN.indb 19 2012-6-13 19:37:58

Funkcje opcjonalne

Poszczególne funkcje prania

(Wybór procesu)

Poprzez wybieranie pojedynczych funkcji prania można ustawiać pojedyncze procesy lub łączyć kilka procesów ze sobą.

Ważne

W przypadku programu Rapid 15 (Szybki 15) nie jest możliwe wybieranie pojedynczych funkcji prania.

**Nacisnąć przycisk Mode (Tryb) 

, aby wybrać funkcję.**

Funkcja	Opis
Rinse only (Tylko płukanie)	Płukanie prania (Woda po płukaniu zostaje w pralce)
Spin only (Tylko wirowanie)	Wirowanie prania
Wash - Rinse (Pranie – płukanie)	Pranie i płukanie prania (Woda po płukaniu zostaje w pralce)
Rinse - Spin (Płukanie - wirowanie)	Płukanie i wirowanie prania
Drain only (Tylko odprowadzanie wody)	Odprowadzanie wody z bębna

- W chwili rozpoczęcia prania wyświetlacz zacznie migać, wskazując wykonywaną funkcję.
- Przy funkcji Spin only (Tylko wirowanie), Rinse only (Tylko płukania) lub Rinse - Spin (Płukanie – wirowanie), operacja zacznie się od odprowadzenia wody, o ile takowa znajduje się w bębnie pralki.

Funkcje dodatkowe

Poszczególne programy umożliwiają łączenie różnych funkcji dodatkowych.

Ważne

Niektóre funkcje dodatkowe nie są dostępne dla wszystkich programów. (Zob. strony 16-17.)

W przypadku wybrania niedostępnej funkcji urządzenie wyda sygnał alarmowy.

Nacisnąć jeden lub więcej przycisków funkcji, które mają zostać połączone.

Funkcja	Opis
Eco (Eko)	Pranie zużywa mniej energii i wody, ale trwa dłużej.
Speed (Szybki)	Czas prania będzie krótszy w porównaniu z programami podstawowymi. Program odpowiedni do prania lekko zabrudzonych ubrań.
Extra Rinse (Ekstra Płukanie)	Dodatkowy cykl płukania umożliwia bardziej dokładne wypłukanie prania.
Prewash (Pranie wstępne)	Cykl wstępnego prania dla silnie zabrudzonych ubrań.
Easy Ironing (Łatwe prasowanie)	- Łagodne wirowanie (800 obr./min lub mniej) ułatwia prasowanie. - Po zakończeniu prania bęben będzie się obracał z przerwami przez maksymalnie 30 minut lub do momentu otworzenia drzwi. - Zmniejsza liczbę zagnieceń i ułatwia rozplątanie prania.

140VG4_WGN.indb 20 2012-6-13 19:37:59

Funkcje Extra Rinse (Ekstra Płukanie) i Easy Ironing (Łatwe prasowanie) można włączać lub wyłączać w trakcie procesu prania, ale nie po jego zakończeniu. Niektóre funkcje dodatkowe nie są dostępne dla wszystkich programów. (Zob. strony 16 - 17.)

Programator czasowy

Za pomocą programatora można ustawić czas zakończenia prania.

- Funkcja nie jest dostępna dla programów Wool (Wełna) i Silk/Lingerie (Jedwab/Bielizna).
- Pranie może zakończyć się przed lub po upłynięciu ustawionego czasu, zależnie od rodzaju prania, temperatury i warunków doprowadzania i odpływu wody.

Ważne

W przypadku korzystania z funkcji programatora NIE NALEŻY używać detergentów, które nie rozpuszczają się całkowicie. Detergent może napęcznieć i wypłynąć z pralki zanim rozpocznie się pranie.

Ustawianie programatora

Naciskać przycisk Time (Czas) do momentu pojawienia się żądanego ustawienia na wyświetlaczu.

Zmiana ustawienia czasu

1. **Nacisnąć przycisk Off (Wył.), a następnie przycisk On (Wł.).**
2. **Wybrać żądany program i funkcje opcjonalne.**
3. **Ustawić czas.**

Anulowanie ustawienia czasu

Nacisnąć przycisk Off (Wył.). (Wszystkie ustawienia zostaną anulowane.)

Sprawdzanie ustawionego czasu

Nacisnąć przycisk Time (czas).

Blokada przed dziećmi

Blokada przed dziećmi uniemożliwia dzieciom wchodzenie do bębna pralki. Dzięki tej funkcji drzwi pralki są zamknięte i zablokowane nawet kiedy pralka jest wyłączona. Funkcja wyłącza również przyciski sterowania.

Włączanie/wyłączanie blokady przed dziećmi

1. **Włączyć urządzenie.**
2. **Nacisnąć i przytrzymać przycisk Mode (Tryb) przez ok. 5 sekund.** Symbol zaświeci się, sygnalizując że blokada przed dziećmi została włączona.
3. **Aby wyłączyć blokadę, przytrzymać przycisk trybu przez 5 sekund (zignorować trzy sygnały dźwiękowe i przytrzymać przycisk Mode (Tryb) wciśnięty do momentu odblokowania funkcji)**

140VG4_WGN.indb 21 2012-6-13 19:37:59

Konserwacja

Czyszczenie obudowy urządzenia

Obudowę pralki czyścić miękką ściereczką i łagodnym detergentem, np. płynem do naczyń lub wodą z mydłem.

Ostrzeżenie

- **NIE dopuszczać do rozlania wody na urządzenie.**
- **NIE używać past do czyszczenia, rozcieńczalników ani substancji na bazie benzyny lub nafty.**

Czyszczenie bębna

W przypadku prania w zimnej wodzie wewnątrz urządzenia będą rozwijały się bakterie powodujące przykry zapach. Aby tego uniknąć, raz w miesiącu należy uruchomić program Cotton (Bawełna) w temperaturze 90 °C. (W przypadku korzystania ze środka do usuwania kamienia należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta.)

Uwaga

Wirusy i bakterie nie giną w wodzie o temperaturze 40 °C. Wzajemny kontakt ubrań może prowadzić do rozprzestrzeniania się patogenów i przenoszenia chorób.

Patogeny giną w temperaturze co najmniej 60 °C. Używanie wody o temperaturze 90 °C nie jest konieczne.

Ważne

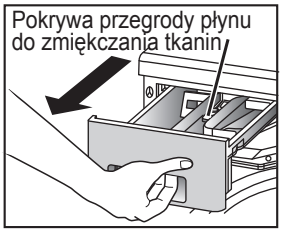
Podczas czyszczenia pralki NIE należy wkładać ubrań do bębna ani umieszczać detergentu w pojemniku.

Środek do czyszczenia lub wybielacz w ilości 30 ml należy dodać do przegrody na detergent przed uruchomieniem prania. (Zob. strony 10-11.)

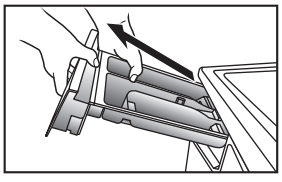
Czyszczenie przegrody na detergent

Jeżeli pojemnik na detergent nie będzie regularnie czyszczony, wkrótce nagromadzą się w nim osady z środków piorących.
Osadzanie detergentu może prowadzić do rozwoju pleśni.

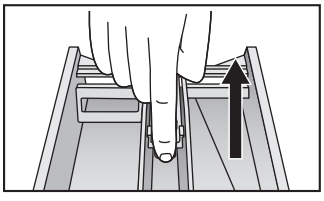
1. **Wyciągnąć pojemnik na detergent.**



2. **Wyjmując pojemnik na detergent należy go jednocześnie unieść i pociągnąć.**



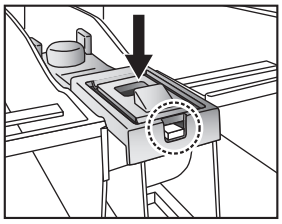
3. **Połóż palec na przedniej klapie pokrywy pojemnika na zmiękczacz, a następnie pociągnij do góry, aby wyciągnąć szufladę na środek piorący.**



4. **Wypłukać stary detergent za pomocą wody.**
   Za pomocą ściereczki zetrzeć wodę z urządzenia.
5. **Ustawić otwór pokrywy przegrody płynu do zmiękczania tkanin w stosunku do pojemnika na detergent do momentu kliknięcia, aby przywrócić pokrywę przegrody**

140VG4_WGN.indb 22 2012-6-13 19:37:59

płynu do zmiękczania tkanin do oryginalnego położenia. Następnie włożyć pojemnik na detergent z powrotem do jednostki głównej.



Czyszczenie uszczelki i szyby w drzwiach

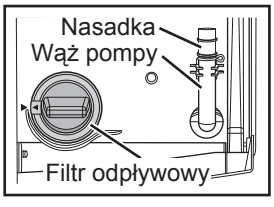
Po każdym praniu należy:

- Usunąć wszystkie obiekty z uszczelki.
- Wytrzeć szybę i uszczelkę, aby usunąć brud i plamy.

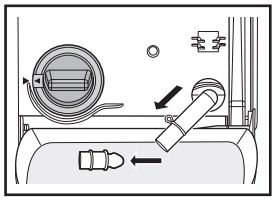
Czyszczenie filtra odpływowego

Zalecamy czyszczenie filtra odpływowego raz w miesiącu. W filtrze gromadzą się włókna utrudniające odpływ.

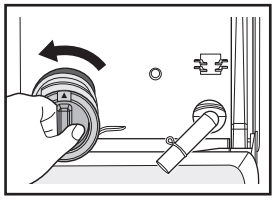
1. **Wyłączyć pralkę i odłączyć od źródła zasilania.**
2. **Otworzyć i zdjąć osłonę filtra odpływowego. Usunąć pokrywę i ustawić pojemnik, w którym będzie zbierała się odprowadzana woda.**

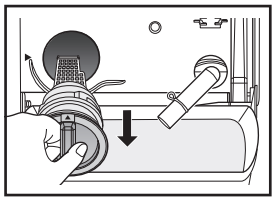


3. **Wyciągnąć wąż pompy i zdjąć nasadkę, aby odprowadzić wodę.**



4. **Po odprowadzeniu całej wody poluzować filtr odpływowy.**
5. **Ostrożnie poluzować filtr odpływowy. Może wypłynąć więcej wody.**
   Jest to normalne.
6. **Obrócić filtr w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go odkręcić. Zdjąć filtr.**





7. **Usunąć brud i osad.**
8. **Ponownie zamontować filtr.**
9. **Ponownie zamontować zaślepkę i wąż pompy w oryginalnej pozycji.**

Uwaga
ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ podczas odprowadzania gorącej wody.

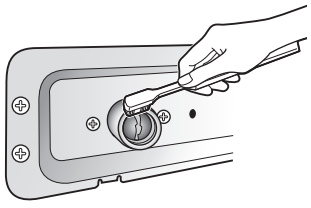
140VG4_WGN.indb 23 2012-6-13 19:38:00

Konserwacja

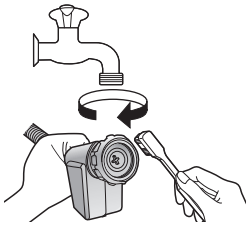
Czyszczenie filtra dopływowego

Jeżeli woda nie jest prawidłowo doprowadzana, należy wyczyścić filtr.

1. **Zakręcić kran.**
2. **Włączyć urządzenie.**
3. **Wybrać program Cotton (Bawełna) i nacisnąć przycisk Start.**
4. **Po upływie 1 minuty wyłączyć pralkę. Woda została odprowadzona z węża dopływowego.**
5. **Odłączyć wąż dopływowy od urządzenia.**
6. **Wyczyścić filtr znajdujący się na tylnej stronie urządzenia.**
   Użyć małej szczotki, np. szczoteczki do zębów.



7. **Jeżeli urządzenie posiada wąż zaopatrzony w zawór dopływowy, zakręcić kran zasilający urządzenie, odłączyć wąż od kranu, a następnie wyczyścić filtr węża w ten sam sposób.**



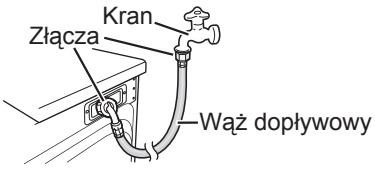
8. **Ponownie podłączyć wąż dopływowy.**
   Mocno dokręcić plastikowe złącze.
9. **Odkręcić kran i sprawdzić połączenie pod kątem wycieków.**

Zapobieganie zamarzaniu węża dopływowego

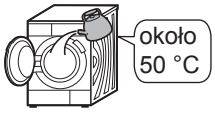
Jeżeli urządzenie zostanie dostarczone w warunkach bardzo niskiej temperatury, po ustawieniu należy pozostawić je na 24 godziny w temperaturze pokojowej. Dzięki temu wąż dopływowy nie zostanie zablokowany przez lód.

Jeżeli wąż dopływowy zamarznie, należy wykonać następującą procedurę:

1. **Owinąć ciepłe ręczniki wokół złączy węża dopływowego.**



2. **Wlać 2 do 3 litrów ciepłej wody do bębna.**



3. **Za pomocą przycisku Mode (Tryb) uruchomić pranie z funkcją Drain only (Tylko odprowadzanie wody). (Zob. strona 20.)**

140VG4_WGN.indb 24 2012-6-13 19:38:00

Lista kontrolna awarii

Problem		Przyczyna
Pralka	**Przyciski nie działają.**	- Ustawienia programu, temperatury i procesu nie mogą być zmieniane podczas prania (można zmieniać ustawienia płukania lub wirowania). - Blokada przed dziećmi mogła zostać włączona. (Zob. strona 21.)
	Drzwi się nie otwierają.	- Blokada drzwi może być włączona. (Zob. strona 9.) - Blokada przed dziećmi mogła zostać włączona. (Zob. strona 21.) - Zbyt dużo wody lub zbyt wysoka temperatura.
	Nieprzyjemny zapach	- Na początku użytkowania pralki gumowe uszczelki mogą wydzielać zapach, który z czasem minie. Bęben można wyczyścić z pomocą programu 90 °C. (Zob. strona 22.)
Pranie	**Do pralki nie dostaje się woda.**	- Kran może być zakręcony. - Wąż dopływowy może być zamarznięty. (Zob. strona 24.) - Mogło dojść do przerwy w dostawie wody. - Filtr dopływowy może być zablokowany. (Zob. strona 24.)
	Ilość wody jest za mała.	- W przypadku zatrzymania i ponownego uruchomienia pralki, część wody mogła zostać odprowadzona. NIE wlewać wody przez drzwi.
	Woda gromadzi się podczas prania.	- Jest to normalne; poziom wody jest w razie potrzeby automatycznie uzupełniany. W przypadku dużego obciążenia poziom wody może zmieniać się wielokrotnie.
	Podczas prania odprowadzana jest woda.	- Jest to normalne; woda jest często odprowadzana i doprowadzana w celu wypłukania nadmiaru piany. Ta funkcja nazywa się wykrywanie piany.

140VG4_WGN.indb 25 2012-6-13 19:38:00

Lista kontrolna awarii

Problem		Przyczyna
Płukanie/Wirowanie	**Podczas procesu płukania woda nie wpływa do urządzenia.**	- Przed płukaniem bęben obraca się w celu odprowadzenia pozostałej wody. Poziom wody zostanie następnie uzupełniony.
	Przed zakończeniem wirowania rozpocznie się płukanie.	- Urządzenie mogło wykryć niewyważenie spowodowane przemieszczeniem się prania na jedną stronę bębna. Aby wyważyć obciążenie, została automatycznie uruchomiona funkcja płukania. - Po zakończeniu prania w pralce może pozostawać nadmiar piany, dlatego woda jest odprowadzana i ponownie doprowadzana. Ta funkcja nazywa się wykrywanie piany.
	W trakcie wirowania bęben zatrzymuje się i obraca kilka razy.	- Jest to normalne; pralka wykryła niewyważenie i następuje próba jego wyrównania.
	Na drzwiach lub uszczelce pozostaje piana i woda.	- W zależności od stanu prania oraz ilości użytego detergentu w pralce może pozostawać niewielka ilość piany i wody. Nie ma to wpływu na cykl płukania.
	Cykl wirowania wielokrotnie się uruchamia i zatrzymuje.	- Jest to normalne; przerwy umożliwiają cichą pracę podczas procesu wirowania. - Pranie może być zbyt lekkie. W takim przypadku można dodać jeden lub dwa ręczniki.
Czas	**Czas pozostały do zakończenia zmienia się.**	- Pozostały czas jest nieustannie obliczany i korygowany. Dlatego też wyświetlany czas może się zmieniać. - Czas zwiększa się, jeśli niezbędne jest wykonanie dodatkowego cyklu płukania i wirowania w celu wyważenia prania, które przesunęło się na jedną stronę bębna.

140VG4_WGN.indb 26 2012-6-13 19:38:00

Lista kontrolna awarii

Problem		Przyczyna
Detergent i piana	**Nie ma piany lub jest jej bardzo niewiele.**	- Ilość piany zależy od temperatury, ilości i twardości wody. - Należy pamiętać, aby nie wsypywać proszku bezpośrednio do bębna, a do pojemnika na detergent. - Ilość detergentu może być za mała. - Możliwe, że użyto detergentu wytwarzającego pianę w mniejszych ilościach. - Silnie zabrudzone ubrania i duże ilości prania mogą zmniejszać ilość piany.
	Piany jest bardzo dużo.	- Ilość piany zależy od temperatury, ilości i twardości wody. - Możliwe, że użyto zbyt dużo detergentu. - Możliwe, że użyto detergentu wytwarzającego pianę w dużych ilościach.
	Przepełnienie płynem do zmiękczania tkanin.	- Ilość płynu w pojemniku na detergent mogła przekroczyć poziom MAKS. (Zob. strona 11.) - Płyn mógł zostać rozlany na skutek gwałtownego zamknięcia pojemnika na detergent.
	Po zakończeniu prania może powstać osad z detergentu.	- Należy pamiętać, aby nie wsypywać proszku bezpośrednio do bębna, a do pojemnika na detergent.
Hałas	**Pralka wydaje hałasy lub nadmiernie drga.**	- W bębnie mogą znajdować się metalowe przedmioty. - Śruby mocujące mogły nie zostać usunięte. (Zob. strona 32.) - Pralka może znajdować się na nachylonym lub niestabilnym podłożu. Jeżeli żadna z powyższych możliwości nie jest przyczyną, należy skontaktować się z Centrum obsługi klienta.
	Podczas odprowadzania wody słychać hałasy.	- Jest to normalne; hałas spowodowany jest przez działanie pompy odpływowej.
	Hałasy są powodowane przez wentylator.	- Jest to normalne; wentylator schładza elementy elektryczne pralki.

140VG4_WGN.indb 27 2012-6-13 19:38:00

Lista kontrolna awarii

	Problem	Przyczyna
Inne	**W trakcie prania doszło do odcięcia zasilania.**	- Urządzenie przestanie pracować i nie uruchomi się, gdy zasilanie zostanie przywrócone. Należy wybrać program i ponownie uruchomić pralkę.
	Zasilanie jest włączane za pośrednictwem wyłącznika automatycznego.	- Urządzenie przestanie pracować i nie uruchomi się po wyzerowaniu wyłącznika automatycznego. Należy znaleźć przyczynę uruchomienia wyłącznika. Następnie należy wyzerować wyłącznik, aby przywrócić zasilanie, i włączyć pralkę.
	Dopływ wody został przerwany.	- Po wznowieniu dopływu, woda może na początku być brudna. Należy odłączyć wąż dopływowy i odprowadzić brudną wodę przez kran. Przed uruchomieniem pralki upewnić się, że wąż został ponownie podłączony.
	Na wyświetlaczu nie pojawiają się żadne wskazania.	- Pralka może znajdować się w silnie oświetlonym lub nasłonecznionym miejscu.

140VG4_WGN.indb 28 2012-6-13 19:38:00

U 11 **Nie jest możliwe odprowadzenie wody**	**Co zrobić** Sprawdzić wąż odpływowy pod kątem następujących nieprawidłowości: - Zablokowanie. - Zakończenie jest zanurzone w wodzie. - Wąż ma długość powyżej 3 m. - Woda zamarzła. Wyczyścić zablokowany filtr odpływowy. (Zob. strona 23.) Po wyeliminowaniu problemu otworzyć i zamknąć drzwi, następnie ponownie uruchomić pranie.
U 12 **Drzwi są otwarte**	**Co zrobić** Upewnić się, że drzwi zostały prawidłowo zamknięte.
U 13 **Nie można wirować**	Urządzenie samodzielnie wykrywa niewyważenie, w szczególności w przypadku niskich obciążeń, aby zapewnić cichą pracę i najwyższą skuteczność prania. Nie świadczy to o awarii. Wypróbować poniższe rozwiązania. **Co zrobić** - Jeżeli pranie jest zbyt ciężkie, rozplątać je. - Jeżeli pranie jest zbyt ciężkie ze względu na zbyt duże wyroby, np. koce, należy zmniejszyć obciążenie. - Jeżeli pranie jest zbyt lekkie, dodać jeden lub dwa ręczniki. - Jeżeli pralka znajduje się na niestabilnym lub nierównym podłożu, należy ją przemieścić. Po wyeliminowaniu problemu otworzyć i zamknąć drzwi, następnie ponownie uruchomić pranie.
U 14 **Doprowadzanie wody nie jest możliwe**	**Co zrobić** Sprawdzić pod kątem poniższych nieprawidłowości: - Kran jest zakręcony. - Rura lub wąż dopływu wody są zamarznięte. - Dopływ wody został przerwany. - Filtr dopływowy jest zablokowany. (Zob. strona 24.) Po wyeliminowaniu problemu otworzyć i zamknąć drzwi, następnie ponownie uruchomić pranie. Jeżeli w wężu z zaworem dopływowym pojawi się czerwone oznaczenie, dopływ wody został przerwany. Wymienić wąż. Wąż z zaworem dopływowym (nr AXW12C-7SR0)
H01	Komunikat błędu zaczynający się od litery H. **Co zrobić** Nacisnąć przycisk Off (Wył.). Jeżeli wskazanie nie znika z wyświetlacza lub pojawia się ponownie po naciśnięciu przycisku Start, odłączyć pralkę i skontaktować się z miejscowym Centrum obsługi klienta.

140VG4_WGN.indb 29 2012-6-13 19:38:01

Wybieranie odpowiedniego miejsca

Przenoszenie urządzenia

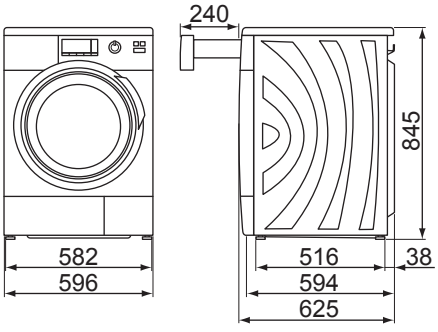
Urządzenie musi być przenoszone przez co najmniej 2 osoby.



Należy zacząć od przechylenia pralki do tyłu. Jedna osoba powinna stać za pralką i przytrzymywać tylną część górnego panelu. Druga osoba powinna chwycić za podpórki z przodu pralki.

Odpowiednie miejsce dla pralki

Należy zapewnić odpowiednią przestrzeń dla pralki. Otwory w podstawie nie mogą być zasłonięte przez dywan.



Wymiary w milimetrach

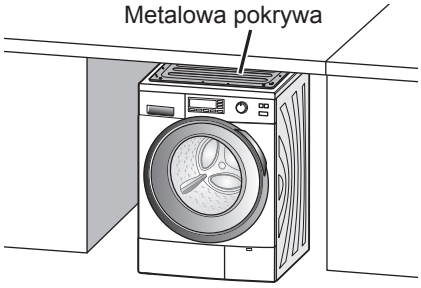
Uwaga

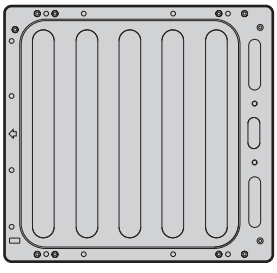
- **Urządzenie instalować na płaskim, stabilnym podłożu, aby uniknąć nadmiernych wibracji i hałasu.** Jeżeli podłoże nie jest płaskie i stabilne, skontaktować się z miejscowym Centrum obsługi klienta.
- **NIE instalować pralki w nasłonecznionych miejscach lub w miejscach gdzie temperatura sięga zera.**
- **NIE dopuszczać do kontaktu metalowych elementów pralki z metalowymi zlewami lub innymi urządzeniami.**

140VG4_WGN.indb 30 2012-6-13 19:38:01

Instalowanie zabudowanej pralki

- Potrzebne jest miejsce o szerokości co najmniej 60 cm.
  Należy zapewnić co najmniej 2 mm wolnej przestrzeni po obu stronach i 3 mm nad oraz za pralką.
- Półka nad pralką musi zostać mocno przytwierdzona do znajdujących się z obu stron szafek.
- Poproś technika o zainstalowanie metalowej pokrywy zamiast standardowego panelu.
- Po instalacji wtyczka musi być dostępna.





Metalowa pokrywa (AXW4595-7SR0)

140VG4_WGN.indb 31 2012-6-13 19:38:01

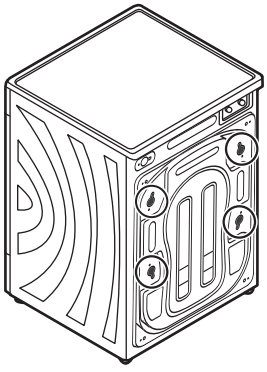
Przenoszenie i instalacja

Usuwanie śrub mocujących

Cztery śruby mocujące utrzymują wnętrze pralki w jednej pozycji podczas transportu. Przed instalacją urządzenia należy usunąć śruby za pomocą klucza dostarczonego z pralką. Należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

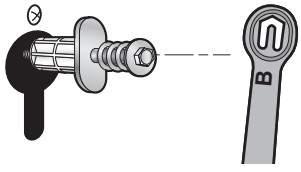
Ważne

Przed uruchomieniem pralki należy usunąć śruby mocujące.
Śruby mogą być przyczyną nadmiernych drgań.

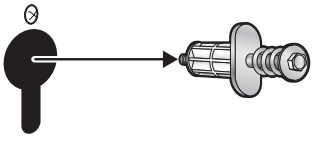




1. **Cztery śruby poluzować stroną „B" klucza.**



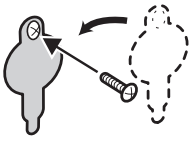
2. **Śruby wyciągać poziomo.**



3. **Wyjąć śruby, które znajdują się przy otworach na śruby mocujące.**



4. **W każdy otwór na śrubę wcisnąć zaślepkę (w zestawie), i zabezpieczyć śrubami usuniętymi w kroku 3.**



Ważne

Śruby mocujące należy zachować na potrzeby transportu w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia innemu właścicielowi, należy przekazać również śruby mocujące.

Przemieszczanie urządzenia

Ważne

Wkręcić śruby mocujące.

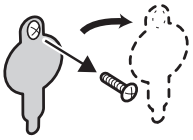
Przed przeniesieniem

- Zakręcić kran i uruchomić pralkę w celu opróżnienia układu. Odprowadzić wodę pozostałą w wężu pompy. (Zob. strona 23.)
- Rozszczelnić i odłączyć wąż dopływowy.
- Odłączyć przewód zasilania.
- Wkręcić śruby mocujące. (Zob. strona 33.)

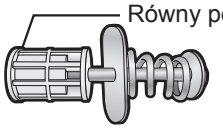
140VG4_WGN.indb 32 2012-6-13 19:38:02

Wkręcanie śrub mocujących

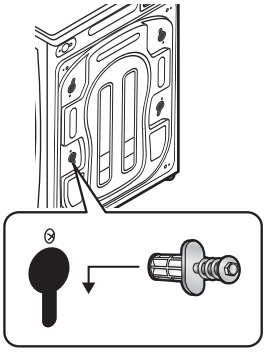
1. **Odkręcić i wyjąć zaślepki.**



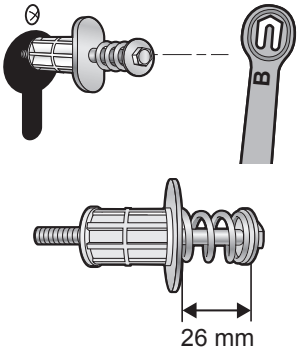
2. **Wyciągnąć śruby, tak aby ich zakończenia znajdowały się na równi z zakończeniami kołnierzy.**
   Druga osoba powinna przytrzymywać górną część bębna i ciągnąć go do przodu.



3. **Zamocować osłony transportowe.**



4. **Dokręcić każdą śrubę, tak aby sprężyna wystawała na 26 mm.**

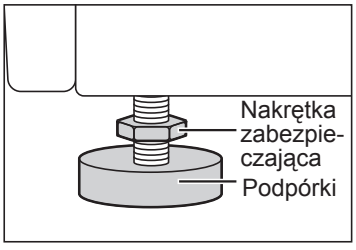


Poziomowanie pralki

Użycie poziomnicy ułatwia ustawianie pralki.

Aby wyregulować podpórki, użyć strony „A” klucza.





1. **Poluzować nakrętki zabezpieczające wszystkich podpórek, obracając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.**
2. **Wyregulować podpórki, obracając je w obie strony.**
3. **Sprawdzić ustawienie pralki za pomocą poziomnicy alkoholowej.**
4. **Dokręcić wszystkie nakrętki zabezpieczające, obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.**

Uwaga

Upewnić się, że wszystkie nakrętki zostały dokręcone, a podpórki są przytwierdzone do pralki.

Jeżeli nóżki nie zostaną przytwierdzone, pralka będzie się przemieszczać w trakcie prania.

140VG4_WGN.indb 33 2012-6-13 19:38:02

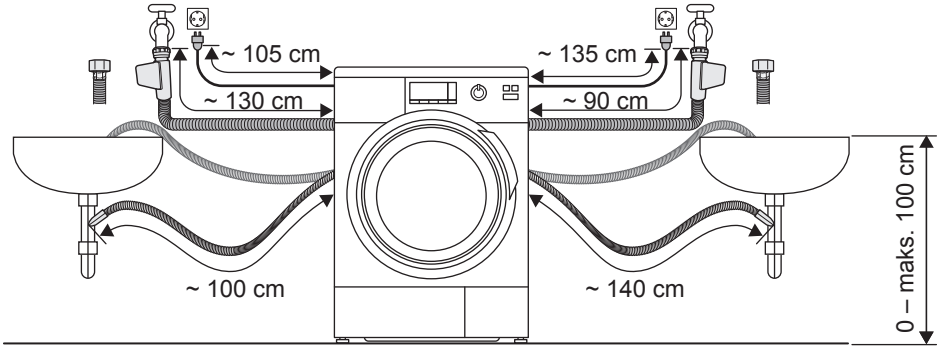
Podłączanie węży i źródła zasilania

Aby zapobiec wyciekom wody, należy postępować zgodnie instrukcjami zamieszczonymi w niniejszym rozdziale. W razie wątpliwości należy zwrócić się do wykwalifikowanego serwisanta o pomoc w podłączeniu węży.

Długości węży i przewodów

Połączenia z lewej strony

Połączenia z prawej strony



Wąż dopływowy

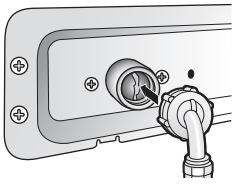
Uwaga

- **NIE podłączać węża dopływowego do kranu podwójnego.**
- **NIE wykręcać, zgniatać, modyfikować ani przecinać węża.**

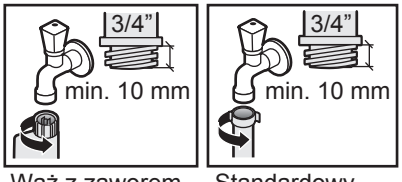
- Optymalne ciśnienie wody znajduje się pomiędzy 0,03 – 1,0 MPa. Jeżeli ciśnienie wody przekracza tę wartość, zainstalować zawór redukcji ciśnienia.
- Przepływ wody z kranu powinien przekraczać 5 L/min.

Podłączenie węża dopływowego

1. **Podłączyć jeden koniec węża do otworu dopływu wody z tyłu pralki i ręcznie dokręcić złącze.**



2. **Drugi koniec podłączyć do kranu i dokręcić w identyczny sposób.**



Wąż z zaworem dopływowym | Standardowy wąż

3. **Powoli odkręcić kran i upewnić się, że złącza są szczelne.**
   Na szczelność złączy ma wpływ ciśnienie wody.

140VG4_WGN.indb 34 2012-6-13 19:38:03

System nieprzeciekający

Urządzenie jest wyposażone w system zapobiegający wyciekom. System składa się z następujących elementów.

1) Czujnik wycieku
   Czujnik zatrzymuje pralkę w przypadku wykrycia wycieku. Czujnik jest zamontowany na płycie podstawowej pralki. W przypadku wykrycia wycieku na wyświetlaczu pojawi się błąd, zaczynający się od litery H, np. H 01. W takim przypadku należy skontaktować się z miejscowym Centrum obsługi klienta.

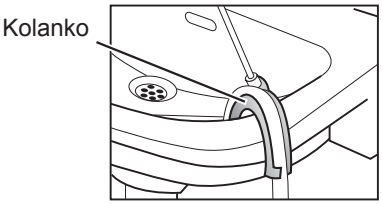
2) Wykrywanie przepełnienia
   Jeżeli poziom wody w pralce wzrośnie do określonej wartości, funkcja przerwie dopływ wody i uruchomi pompę odpływową.

Wąż odpływowy

Uwaga

NIE wykręcać, wyciągać ani zginać węża odpływowego.

Odprowadzanie wody do zlewu lub umywalki



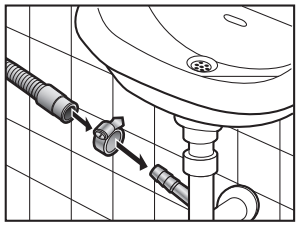
Uwaga

- **Zabezpieczyć wąż, aby nie wysunął się z umywalki.**

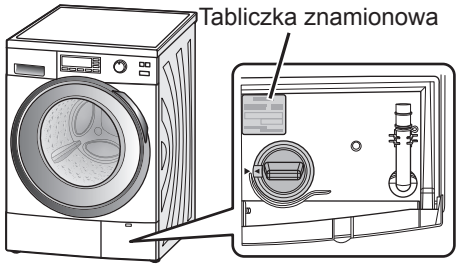
Uwaga

- **NIE zakrywać odpływu umywalki. Upewnić się, że odpływ jest wystarczający.**
- **Końcówka węża odpływowego NIE powinna być zanurzona w odprowadzanej wodzie.**
  Może to powodować powrót odprowadzanej wody do pralki.

Odprowadzanie do węża odpływowego



Podłączanie do źródła zasilania



Uwaga

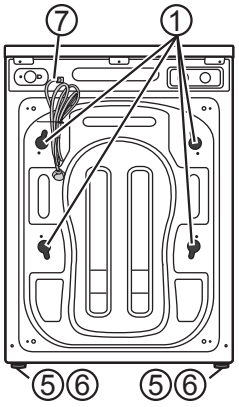
Na tabliczce znamionowej zamieszczono wymagane parametry znamionowe zasilania. Upewnić się, że parametry źródła zasilania w miejscu instalacji pralki odpowiadają danym na tabliczce znamionowej.

140VG4_WGN.indb 35 2012-6-13 19:38:03

Kontrola po zakończeniu instalacji

Lista kontrolna instalacji





1) Śruby mocujące
   Czy śruby zostały usunięte, a zaślepki prawidłowo zamontowane?

2) Miejsce instalacji
   Czy pralka znajduje się na płaskim, stabilnym podłożu?
   Czy pralka drga podczas pracy?

3) Wąż dopływowy
   Czy wąż jest szczelny?
   Czy źródło dopływu wody odpowiada wymaganiom?

4) Wąż odpływowy
   Czy wąż jest szczelny?
   Czy odprowadza wodę zgodnie z wymaganiami?

5) Regulowane podpórki
   Czy są przytwierdzone do pralki?

6) Podkładki amortyzujące podpórek
   Czy są ustawione na płasko?
   Jeżeli pralka nie jest wypoziomowana, podczas odprowadzania wody może wydawać nietypowe dźwięki.

7) Źródło zasilania
   Czy parametry znamionowe gniazda zasilania wynoszą 220 V do 240 V AC?

140VG4_WGN.indb 36 2012-6-13 19:38:04

Uruchomienie próbne po instalacji

Sprawdzić pralkę pod kątem wycieków, hałasów i odpływu.

Przeprowadzić poniższe czynności BEZ napełniania bębna.

1. **Odkręcić kran.**
2. **Zamkną drzwi.**
3. **Po przesunięciu pralki uruchomić wirowanie.**
   Nacisnąć przycisk On (Wł.). Należy wybrać program „Quick 50 (Szybki 50)" i tryb „Spin (Wirowanie)".
   Nacisnąć przycisk „Start".
   Po odprowadzeniu wody przeprowadzić uruchomienie próbne.
4. **Przytrzymać przyciski Speed/Eco (Szybki/Eko) oraz Easy Ironing (Łatwe prasowanie) i nacisnąć przycisk On (Wł.).**



5. **Kiedy na wyświetlaczu pojawi się poniższe wskazanie (3 sekundy) nacisnąć przycisk Speed/Eco (Szybki/Eko) .**



Pozostały czas jest wyświetlany poniżej.



Test trwa około 3 minut.

Sprawdzić:

- Czy pralka wydaje hałasy?
  Jeżeli tak, upewnić się, że jest wypoziomowana.
- Czy pralka jest szczelna?
  Jeżeli nie, sprawdzić połączenia węży.

Mogą pojawić się następujące błędy:



- Czy węże są prawidłowo podłączone?
  Czy odpływ jest zablokowany?



- Czy wąż dopływowy został prawidłowo podłączony, a kran odkręcony?

Po usunięciu błędu otworzyć i zamknąć drzwi, aby wznowić test.

140VG4_WGN.indb 37 2012-6-13 19:38:04

Zużycie energii i wody

Program	Temperatura	Funkcja dodatkowa	Obciążenie	Pobór mocy	Zużycie wody	Czas (min)
Cotton (Bawełna)	40 °C	—	10 kg	1,05 kWh	90 L	2:05
			8 kg	0,88 kWh	72 L	1:50
	40 °C 1)	Eko	5 kg	0,57 kWh	50 L	2:45
			4 kg	0,48 kWh	40 L	2:45
	60 °C 1)	Eko	10 kg	0,85 kWh	63 L	3:45
			8 kg	0,65 kWh	50 L	3:45
			5 kg	0,72 kWh	50 L	3:05
			4 kg	0,55 kWh	40 L	2:55
Cotton Rinse Plus (Bawełna - dodatkowe płukanie)	60 °C	—	10 kg	1,55 kWh	87 L	3:02
			8 kg	1,48 kWh	74 L	2:22
	40 °C	—	10 kg	0,87 kWh	87 L	2:12
			8 kg	0,85 kWh	74 L	1:57
	40 °C	Eko	10 kg	0,83 kWh	80 L	3:23
			8 kg	0,67 kWh	57 L	2:53
Easy-care (Bawełna/Syntetyczne)	40 °C 1)	—	5 kg	0,70 kWh	55 L	1:32
			4 kg	0,56 kWh	45 L	1:22
Wool (Wełna)	30 °C	—	2 kg	0,20 kWh	50 L	0:40
Silk/Lingerie (Jedwab/Bielizna)	30 °C	—	2 kg	0,22 kWh	60 L	0:40
Quick 50 (Szybki 50)	40 °C	—	5 kg	0,48 kWh	50 L	0:49
			4 kg	0,45 kWh	40 L	0:49
Rapid 15 (Szybki 15)	30 °C	—	2 kg	0,15 kWh	23 L	0:15
15°C Wash (Pranie 15°C)	—	—	4 kg	0,15 kWh	50 L	1:29
Shirts (Koszule)	40 °C	—	2 kg	0,42 kWh	35 L	1:08
Sportswear (Odzież sportowa)	40 °C	—	3 kg	0,65 kWh	45 L	1:30
Outdoor (Outdoor)	30 °C	—	3 kg	0,27 kWh	58 L	1:48
Denim (Jeans)	30 °C	—	2 kg	0,24 kWh	40 L	0:55

1) Wyniki obliczeń dla funkcji Eco (Eko) oraz maksymalnych obrotów wirowania są zgodne z normą EN 60456.

2) Pobór mocy, zużycie wody i czas podane w tabelach mogą różnić się w zależności od ciśnienia, twardości i temperatury wody, temperatury otoczenia, rodzaju i ilości prania, skoków napięcia i użytych funkcji opcjonalnych.

140VG4_WGN.indb 38 2012-6-13 19:38:05

Specyfikacje

	NA - 140VG4	NA - 148VG4 NA - 168VG4
Napięcie znamionowe	220 - 240 V	
Częstotliwość znamionowa	50 Hz	
Maksymalna moc wejściowa	2000 - 2350 W	
Maksymalna moc wejściowa ogrzewania	2000 W (230 V)	
Ciężar pralki	74 kg	
Maks. ciężar suchego materiału	10 kg	8 kg
Wymiary produktu	596 mm (szer.) x 625 mm (gł.) x 845 mm (wys.)	
Zużycie wody	Informacje zawarto w rozdziale „Zużycie energii i wody”.	
Ciśnienie wody wodociągowej	0,03 - 1 MPa	

140VG4_WGN.indb 39 2012-6-13 19:38:05

Panasonic Corporation
Strona internetowa: http://panasonic.net

Zgodnie z art. 9, pkt. 2 dyrektywy 2004/108/WE:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

© Panasonic Corporation 2012

Wydrukowano w Chinach
Lipiec 2012